



Ss. Peter & Paul Orthodox Church

A parish of the Orthodox Church in America

Rectory: 98 W. 28th Street, Bayonne, N.J. 07002

Telephone: (201) 436-3244

Rector: V. Rev. W. Sophrony Royer

Choir Director: Mr. Yuriy Galkin

JANUARY 8, 2023 / 30TH SUNDAY AFTER PENTECOST (TONE 5)

RESURRECTIONAL TROPARION IN TONE FIVE

Let us, the faithful, praise and worship the Word, / co-eternal with the Father and the Spirit, / born for our salvation from the Virgin; / for He willed to be lifted up on the Cross in the flesh, / to endure death, / and to raise the dead // by His glorious Resurrection.

FESTAL TROPARION IN TONE ONE

When Thou, O Lord, wast baptized in the Jordan, / the worship of the Trinity was made manifest. / For the voice of the Father bore witness to Thee, / and called Thee His beloved Son; / and the Spirit in the form of a dove / confirmed the truthfulness of His word. / O Christ our God, Who hast revealed Thyself // and hast enlightened the world, glory to Thee.

TROPARION OF ST. GEORGE THE CHOZEBITE IN TONE FIVE

God-bearing Father George, / you cultivated the word of grace and gathered the splendid fruits of righteousness, / having chosen the way of godliness. / Therefore, you partook of the glory of Christ; / intercede with Him unceasingly / that He may have mercy on our souls.

- *Sing the troparion of Ss. Peter and Paul*
- *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:*

RESURRECTIONAL KONTAKION IN TONE FIVE

Thou didst descend into hell, O my Savior, / shattering its gates as Almighty, / resurrecting the dead as Creator, / and destroying the sting of death. / Thou hast delivered Adam from the curse, O Lover of man, // and we cry to Thee: "O Lord, save us!"

- *Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

FESTAL TROPARION IN TONE FOUR

Today Thou hast shone forth to the world, O Lord, / and the light of Thy countenance has been marked on us. / Knowing Thee, we sing Thy praises: / "Thou hast come and revealed Thyself, // O unapproachable Light."

PROKEIMENON IN TONE ONE

Let Thy mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on Thee!
v. Rejoice in the Lord, O you righteous! Praise befits the just!

THE EPISTLE

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Ephesians. (4:7-13)

Brethren, to each one of us grace was given according to the measure of Christ's gift. Therefore, He says: "When He ascended on high, He led captivity captive, and gave gifts to men." (Now this, "He ascended" – what does it mean but that He also first descended into the lower parts of the earth? He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.) And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ.

ALLELUIA IN TONE FIVE

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

v. I will sing of Thy mercies, O Lord, forever; with my mouth I will proclaim Thy truth from generation to generation.

v. For Thou hast said: Mercy will be established forever; Thy truth will be prepared in the heavens.

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (4:12-17)

Now when Jesus heard that John had been put in prison, He departed to Galilee. And leaving Nazareth, He came and dwelt in Capernaum, which is by the sea, in the regions of Zebulun and Naphtali, that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: "The land of Zebulun and the land of Naphtali, by the way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: The people who sat in darkness have seen a great light, and upon those who sat in the region and shadow of death Light has dawned." From that time Jesus began to preach and to say, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

FESTAL MEGALYNARION

- *Instead of "It is truly meet...", we sing:*

Verse: Magnify, O my soul, the most pure Virgin Theotokos, more honorable than the heavenly hosts!

No tongue knows how to praise thee worthily, O Theotokos; / even angels are overcome with awe praising thee. / But since thou art good, accept our faith; / for thou knowest our love inspired by God! / Thou art the defender of Christians, and we magnify thee.

COMMUNION HYMNS

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! The grace of God has appeared for the salvation of all men. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

- *Sing the festal troparion instead of "We have seen the true light ..."*

TODAY'S SAINTS

Saints commemorated on January 8th: St. George the Chozebite; St. Domnica of Constantinople; St. Emilian the Confessor, Bishop of Cyzicus; Martyr Carterius of Caesarea-in-Cappadocia; Martyrs Theophilus the Deacon, and Helladius, of Libya; Martyrs Julian and Basilissa of Egypt and Companions; St. Gudula the Virgin, Patroness of Brussels; St. Elias the Hermit, of Egypt; Hieromartyr Lucian, "Apostle of Beauvais," and Martyrs Maximian and Julian; St. Patiens, Bishop of Metz; St. Severinus, "Apostle of Noricum"; St. Maximus, Bishop of Pavia; St. Athelm, Archbishop of Canterbury; Ss. Erhard and Gaubald, Bishops of Regensburg; St. Pega, Anchoress of Mercia; St. Abo the Perfumer, of Tbilisi; St. Paisius of Uglich; Hieromartyr Isidore of Yuriev (present-day Taru, Estonia) and 72 Companions; St. Gregory the Wise, of Ochrid; Ss. Gregory the Wonderworker and Gregory the Recluse, of Kiev-Caves.

TODAY'S SPECIAL OFFERINGS

Altar Vigils offered by Denise Bobko in memory of Arlene Zakrzewski. **Sanctuary Lamp** offered by John and Helen Wanko in memory of Gregory Grudinoff (anniversary of birth).

UPCOMING SERVICES

9:20 AM (Sunday) – Third Hour & Divine Liturgy

PARISH EVENTS

(1) Our parish is collecting cans of soup and other non-perishable foods for donation to a local food pantry. A bin for placing the donated food items will remain in the church until February 12, 2023. Please make sure that items donated are not past the expiration date, and thank you for co-operating in this project!

(2) Fr. Sophrony is leaving for the airport this evening at 5:30 PM, and will be away until the morning of January 18th. A substitute priest shall say Divine Liturgy on Sunday, January 15, 2023. In the event of an emergency while Fr. Sophrony is away, please call Fr. John Fencik at 201-436-5549 or the nearest Orthodox priest.

(3) Archbishop Michael is celebrating his 50th anniversary of priesthood on Saturday, February 4, 2023. A luncheon at the Brownstone in Paterson, NJ is being held in his honor. Reservations are \$50 per person; please see Reader Stephen Wasilewski by no later than next Sunday if interested in making a reservation for this event.

(4) The installation ceremony for the 2023 Parish Council will take place after Divine Liturgy on Sunday, January 22, 2023. A meeting of the parish council will follow in the church hall.

“Let no one then suppose that Baptism is merely the grace of remission of sins, or further, that of adoption; as John's was a baptism conferring only remission of sins: whereas we know full well, that as it purges our sins, and ministers to us the gift of the Holy Ghost, so also it is the counterpart of the sufferings of Christ. For this cause Paul just now cried aloud and said, ‘Or are ye ignorant that all we who were baptized into Christ Jesus, were baptized into His death? We were buried therefore with Him by baptism into His death.’ These words he spoke to some who were disposed to think that Baptism ministers to us the remission of sins, and adoption, but has not further the fellowship also, by representation, of Christ's true sufferings.”

~ *St. Cyril of Jerusalem (313-386)*